

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 11 (1957)

**Heft:** 11

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# clos o mat

**bringt den entscheidenden  
Fortschritt in der Hygiene**

Ohne Papier, ohne Gebrauch der Hände reinigt er in angenehmster und schonender Weise, mit Wasser und Luft, und verhilft so zu Gesundheit und körperlichem Wohlbefinden.

Clos o mat besorgt selbsttätig und gründlicher, was Sie bis anhin mit Papier und Ihrer Hand so unhygienisch verrichtet haben. Clos o mat regt die Hautatmung und Blutzirkulation an. Clos o mat verhindert das Übertragen verschiedener Infektionskrankheiten. Clos o mat bringt dem Hämorrhoidenleidenden die ideale und heilende Pflege.

Hans Maurer, Sanitär-Apparatebau, Zollikerberg/Zürich  
Tel. 051 / 24 82 13

## NEUTRA

für Ein- und Mehrfamilienhäuser, Wohnsiedlungen, Schulhäuser usw.

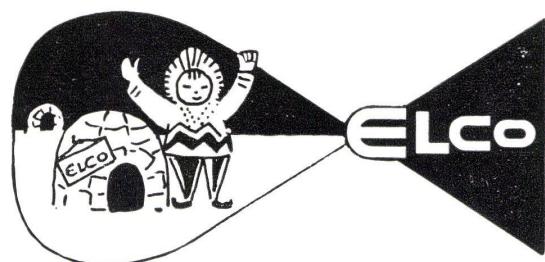
## Kläranlagen

Splitterschutz, Luftschutzenster, Schutzaumtüren, Fallroste, Ventilationseinsätze

## Luftschutzeinsätze

Neumühlequai 6  
Telefon 051/34 73 38

## Paul R. Zeiss Betonwaren Zürich 1



## Überall

## Ölfeuerungen

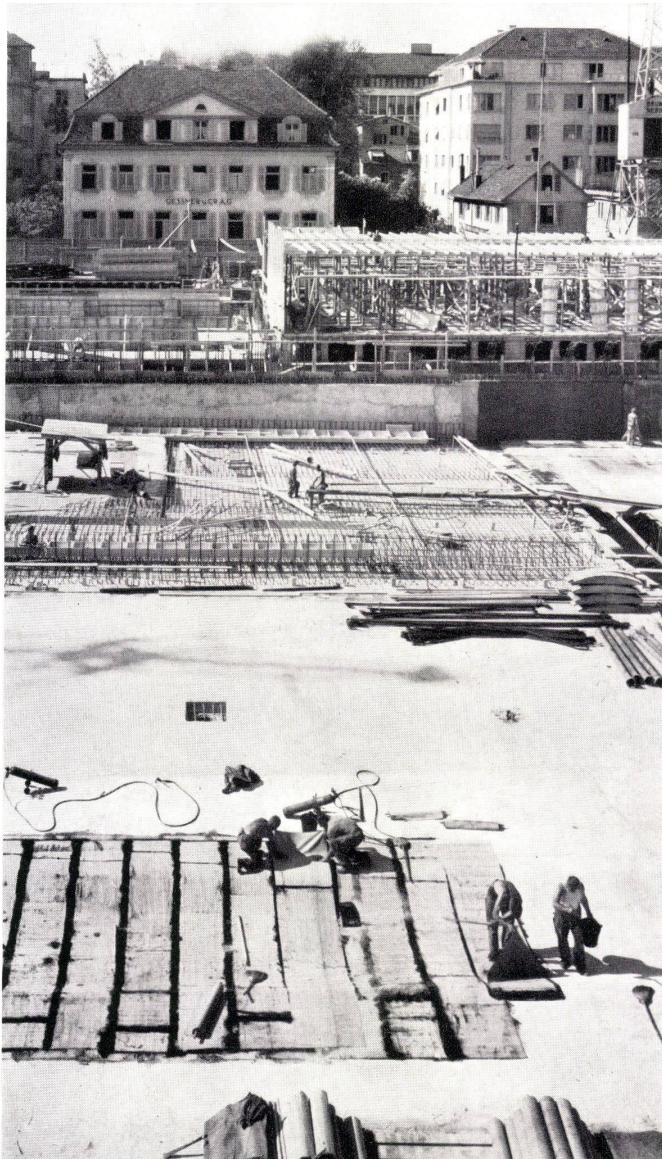
in Wohnhäusern  
Schulen  
Kirchen  
Fabriken usw.

denn ELCO ist sparsamer  
heizt besser  
kostet weniger  
über 30 000 Anlagen  
im Betrieb

**Looser & Co., Zürich 4, Militärstraße 76**

Telefon 051/25 07 51

Grundwasserisolierung  
Claridenhof Zürich



## Terrassenabdichtungen Flachbedachungen Grundwasserisolierungen

**MEYNADIER**

+CIE AG

Zürich	Vulkanstraße 110	Telefon (051) 52 22 11
Bern	Murtenstraße 36	Telefon (031) 2 90 51
Luzern	Hirtenhofstraße 4	Telefon (041) 2 01 05
Lausanne	Grand-Chêne 2	Telefon (021) 23 41 40

Messen und Ausstellungen. Verläuft die Arbeit am Ende nicht befriedigend, dann poltern Sie nicht gleich los. Es gibt auf dem Gebiet der technischen Formgebung eine ganze Menge Entwicklungsarbeit, deren Resultat negativ oder nur bedingt tauglich verläuft. Zu irgend etwas wird die Arbeit dennoch fruchtbar sein. Wie in der Technik kommt man auch bei der Formgebung nicht um den Prozeß des Probierens herum. In manchen Fällen eilt der Entwerfer seiner Zeit voraus, in manchen Fällen ist die Technik in ihrer Entwicklung noch nicht so weit.

Ist der Entwurf jedoch gelungen, dann zeigen Sie Ihrem Formgestalter Ihre Zufriedenheit. Geben Sie ihm in Zukunft schwierigere Arbeiten und machen Sie ihn zum ständigen Fachberater Ihrer Firma. Je länger Sie mit ihm arbeiten, desto schneller lernt er Ihre Auffassungen und Methoden kennen und desto schneller wird er künftig für Sie arbeiten. Rechnen Sie für die Bearbeitung eines kleineren Entwurfs ein Vierteljahr. Größere Projekte können ein Jahr und mehr erfordern. Planen Sie deshalb voraus. Ein Formgestalter kommt Sie immer noch billiger als eine Presse mit einem teuren Werkzeug. Sie tun nichts Unüberlegtes, wenn Sie ihm heute schon sagen, was Sie 1958 produzieren wollen.

(Aus «Kunststoffberater», Heft 3/57)

### Zürich erhält eine neutrale Wohnberatungsstelle

Im Rahmen eines Pressecocktails gab Direktor Fischli von der Zürcher Kunstgewerbeschule bekannt, daß der zürcherische Stadtrat der Initiative der Zürcher Kunstgewerbeschule zur Schaffung einer neutralen Wohnberatungsstelle, die unentgeltlich der Zürcher Bevölkerung zur Verfügung stehen soll, seine Zustimmung gegeben hat.

Die geplante Beratungsstelle wird zu Beginn des nächsten Jahres auf der Galerie des Zürcher Kunstgewerbemuseums eröffnet werden. Beispiele von verschiedenen eingerichteten Räumen, Einzelmöbel und Textilien werden in wechselndem Turnus das Thema «Gutes Wohnen» illustrieren. Besondere Aufmerksamkeit wird auch dem Preis und der Budgetinformation geschenkt werden, damit bei einer geplanten Einrichtung ein gesunder Ausgleich zwischen der Anschaffung von Möbeln, Wäsche-Aussteuer, Geschirr und Besteck erreicht wird.

Es ist eine verantwortungsvolle und vielseitige Arbeit, die diese Stelle in enger Zusammenarbeit mit der Zürcher Geschäftswelt, dem Werkbund und auch der Schule, die mit ihrer Innenausbauklasse herbeizogen werden soll, beginnen will. Sie soll jungen Menschen, die im Begriffe sind, einen Ehestand zu gründen, in allen Wohnungs- und Einrichtungsfragen beratend zur Seite stehen. Für Probleme der Kücheneinrichtung und Wäscheaussteuer wird auch das Institut für Hauswirtschaft beigezogen werden.

Die jungen ratsuchenden Paare werden es besonders zu schätzen wissen, daß diese Stelle keinerlei Interessen vertritt, sondern unentgeltlich und neutral zur Verfügung stehen wird.

Daß bereits eine ähnliche städtische Wohnberatungsstelle unter der Leitung von Architekt Alther in Winterthur besteht und dort Kursabende veranstaltet, zeigt, wie rege und groß das Interesse für das Thema «Wohnen» in allen Kreisen der Bevölkerung ist.

Es sind damit Projekte zur Ausführung gelangt, wie sie in skandinavischen Ländern seit Jahrzehnten schon bestehen, wo solche Wohnberatungsstellen in allen Städten existieren und mit dazu beitragen, daß der allgemeine bewunderte hohe Wohnungsstandard in diesen Ländern entstehen konnte.

Hand in Hand mit diesen Wohnberatungsstellen arbeiten in Skandinavien auch die Schulen an der Erziehung des kindlichen Geschmacks und Formsinns durch Stunden, in welchen die Lehrer an kleinen Modellen Möblierungsübungen machen. Stoff- und Tapetenvorschläge, Ausarbeitenlassen und in jeder Hinsicht das Form- und Farbenempfinden schon des Kindes zu beeinflussen versuchen.

Br.

## Mitteilungen aus der Industrie

### Lienhard-Harmonika-Wände

Überall dort, wo große Räume unterteilt werden müssen: in Hotels, Restaurants und öffentlichen Gebäuden, finden die Lienhard-Harmonikaturen ihre zweckmäßige Verwendung.

Die Harmonikawände ersetzen unpraktische Schiebetüren und die dazu notwendigen, sichthindernden Mauern. Sie unterteilen den Raum, ohne daß man das Gefüll eines Provisoriums hat.

Geschlossen bilden die Harmonikawände eine feste, zug- und schalldämpfende Wand. Offen beanspruchen sie den denkbaren kleinsten Raum oder können auch ganz versenkt werden.

Es werden zwei Systeme fabriziert; für größere Wände mit innerem massivem Scherengitter, die einzelnen Holmen auf Kugellagerrollen, Messing-Laufschiene im Boden eingelassen, obere Führung in Holz (Patent Sesam). Für ganz große Wände Spezialkonstruktion mit zwei Laufschienen im Boden.

Für mittlere und kleinere Wände ohne Scherengitter, Laufschiene oben montiert, Führungsschiene im Boden eingelassen (Hawa-Beschläge).

Lienhard-Harmonikawände zeichnen sich durch ruhigen und leichten Gang aus; sie können von einer Person ohne Mühe bedient werden.

Die Wände werden in jeder Holzart, zum Streichen oder zum Beizen ausgeführt.

### In Zürichs welfoffener Luft gewachsen

Im kommenden Frühjahr werden zwei eng verschwisterte Zürcher Firmen, die Luwa AG. und die Metallbau AG., ihr 25jähriges Jubiläum feiern, zwei Unternehmen, deren Wachstum und Entwicklung beredtes Zeugnis davon ablegen, welch großer Leistungen zielbewußter Unternehmergeist auch heute noch fähig ist.

Die Luwa AG., deren Name sich aus der Bezeichnung ihres Arbeitsgebietes, der **Luft** und **Waermetechnik** ableitet, wurde im Jahre 1933 von zwei Brüdern, einem Ingenieur, Hans C. Bechtler und einem Volkswirtschaftslehrer, Dr. Walter A. Bechtler, gegründet. Obwohl damals die Wirtschaftskrise schwer auf ganz Europa lastete, wagten die beiden angehenden Unternehmer, welche sich fachlich und persönlich aufs glücklichste ergänzten, den Start ins Ungewisse. In einem kleinen Büro an der Pelikanstraße, versehnen nur mit dem allernotwendigsten Mobiliar, wurde begonnen. Fürs erste hatte sich das kleine Zweimann-Unternehmen die Vertretung einer weltbekannten Klima- und einer amerikanischen Ölfeuerungsfirma gesichert. Wenig später wurde auch noch der Verkauf einer automatischen Kleinkohlenfeuerung belgischer Herkunft übernommen. Aus der Vertreterin wurde bald eine Lizenznehmerin, welche zwar die Fabrikation nach auswärts vergab, die Montage der Anlagen aber schon mit eigenen Leuten besorgte. Das kleine Büro wurde vertauscht mit einer Vierzimmerwohnung und einem Kellerraum an der Dolderstraße, denn schon hatten sich um die Gründer einige Mitarbeiter geschart, deren mehrere ihnen übrigens bis auf den heutigen Tag die Treue hielten. Am Wegrund jener Jahre des Sturms und Drangs stehen als Marksteine die ersten